

287

**Mémorial**  **Memorial**  
du des  
**Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtum Luxemburg.**

Mercredi, 1<sup>er</sup> avril 1931.

N<sup>o</sup> 16.

Mittwoch, 1. April 1931.

**Avis. — Relations diplomatiques. —** Le 22 mars 1931, Son Excellence M. le Baron *Werner von Ow-Wachendorf* a remis à Son Altesse Royale Madame la Grande-Duchesse, en audience solennelle, les lettres qui l'accréditent auprès de la Cour grand-ducale en qualité d'Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire d'Allemagne. — 23 mars 1931.

**Arrêté du 24 mars 1931, portant nouvelle fixation de l'indemnité allouée pour frais de bureau aux officiers du ministère public près les tribunaux de police.**

*Le Directeur général de la justice et de l'intérieur,*

Vu l'article 189 de la loi du 18 février 1885, sur l'organisation judiciaire ;

Après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Les indemnités allouées pour frais de bureau aux officiers du ministère public près les tribunaux de simple police sont fixées comme suit :

1<sup>o</sup> pour les cantons de Luxembourg et d'Esch à 6.000 fr. par an ;

2<sup>o</sup> pour le canton de Diekirch à 2.400 fr. par an ;

3<sup>o</sup> pour les cantons de Capellen, Clervaux, Grevenmacher, Mersch, Redange et Wiltz à 2.000 fr. par an ;

4<sup>o</sup> pour les cantons d'Echternach et Remich à 1.500 fr. par an ;

5<sup>o</sup> pour le canton de Vianden à 500 francs par an.

**Art. 2.** Le présent arrêté aura effet à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1931.

**Art. 3.** L'arrêté du 12 mai 1926, portant fixation des dites indemnités, modifié par celui du 22 avril 1927, est rapporté.

**Art. 4.** Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 24 mars 1931.

*Le Directeur général de la justice et de l'intérieur,*

**Norb. Dumont.**

**Arrêté grand-ducal du 23 mars 1931 ayant pour objet de modifier l'arrêté grand-ducal du 14 janvier 1928 concernant l'intérêt moratoire sur les droits d'accise crédités aux distillateurs.**

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc. ;

Vu la loi du 27 juillet 1925 sur le régime fiscal des eaux-de-vie ;

Revu Notre arrêté du 14 janvier 1928 complétant l'arrêté grand-ducal du 29 juillet 1926, concernant la perception des droits d'accise prévus par la loi du 27 juillet 1925 et portant modification de l'arrêté grand-ducal du même jour concernant l'emploi des alcools en exemption totale ou partielle des droits et la restitution des droits en cas d'exportation d'eau-de-vie ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

Sur le rapport de Notre Directeur général des finances, et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

**Art. 1<sup>er</sup>.** Par dérogation à l'art. 1<sup>er</sup> b de l'arrêté prévu du 14 janvier 1928 les droits d'accise prenant naissance après le 30 avril 1931 et crédités après cette date aux distillateurs agricoles seront passibles, à partir du sixième mois des termes de crédit accordés, d'un intérêt moratoire, sans que ces termes de crédit puissent, en cas de constitution d'une garantie, excéder 12 mois.

**Art. 2.** Notre Directeur général des finances est chargé de l'exécution du présent arrêté qui sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 23 mars 1931.

**Charlotte.**

*Le Directeur général des finances,*

**P. Dupong.**

**Großh. Beschluß vom 23. März 1931 betreffend Abänderung des Großh. Beschlusses vom 14. Januar 1928 über die von den Brennern für gestundete Akzisengebühren zu zahlenden Verzugszinsen.**

Wir **Charlotte**, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc. ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 27. Juli 1925 über die Branntweinsteuer ;

Nach Wiedereinsicht Unseres Beschlusses vom 14. Januar 1928 zur Vervollständigung des Großh. Beschlusses vom 29. Juli 1926, betreffend die Erhebung der durch Gesetz vom 27. Juli 1925 über die Branntweinsteuer vorgesehenen Akzisengebühren und zur Abänderung des Großh. Beschlusses vom selben Tage, betreffend die Verwendung von Alkohol unter vollständiger oder teilweiser Steuerbefreiung und die steuerfreie Ausfuhr von Branntwein ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates ;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Finanzen und nach Beratung der Regierung im Konseil ;

Saben beschloffen und beschließen :

**Art. 1.** In Abweichung von Art. 1 b) des vorerwähnten Beschlusses vom 14. Januar 1928 unterliegen die nach dem 30. April 1931 entstandenen und nach diesem Datum den landwirtschaftlichen Brennern gestundeten Akzisengebühren vom 6. Monat der bewilligten Zahlungsfristen ab der Zahlung von Verzugszinsen ohne, daß diese Zahlungsfristen, im Falle von Sicherheitsbestellung, zwölf Monate übersteigen können.

**Art. 2.** Unser General-Direktor der Finanzen ist mit der Ausführung dieses Beschlusses betraut, der im „Mémorial“ veröffentlicht wird.

Luxemburg, den 23. März 1931.

**Charlotte.**

Der General-Direktor der Finanzen,

**B. Dupong.**

**Arrêté du 28 mars 1931, concernant l'examen des taureaux et verrats destinés à la saillie des animaux d'autrui, ainsi que l'allocation de primes pour les races bovine et porcine et de subsides pour boucs et chèvres.**

*Le Ministre d'Etat,  
Président du Gouvernement,*

Vu le règlement du 26 avril 1930, sur l'amélioration de la race des bêtes à cornes et de celles des porcs ;

Vu les propositions de la Chambre d'agriculture ;

Arrête :

**Art. 1<sup>er</sup>.** En vue de l'examen et de l'admission des taureaux et verrats destinés à la monte des animaux d'autrui pendant la campagne 1931—1932, le pays est divisé en 5 districts, comprenant :

le district I, les cantons de Luxembourg et de Mersch,

le district II, les cantons de Capellen et d'Esch,

le district III, les cantons de Remich, de Grevenmacher et d'Echternach,

le district IV, les cantons de Redange et de Wiltz,

le district V, les cantons de Diekirch, de Vianden et de Clervaux.

**Art. 2.** Le tableau ci-après indique pour chaque commune le nombre des primes qui peuvent être décernées aux meilleurs taureaux et verrats, ainsi que le montant du crédit dont les commissions d'admission peuvent disposer.

Les commissions d'admission nommées par arrêté du 7 mai 1930 opéreront dans chaque commune aux jours et heures indiqués dans la dernière colonne du tableau.

**Beschluß vom 28. März 1931, die Untersuchung der zur Bespringung fremder Tiere bestimmten Stiere und Eber, sowie die Bewilligung von Prämien für die Hornvieh- und Schweinerasse, und Subsidien für Böcke und Ziegen betreffend.**

Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,

Nach Einsicht des Reglementes vom 26. April 1930, über die Veredelung der Hornvieh- und Schweinerassen ;

Nach Einsicht der Vorschläge der Landwirtschaftskammer ;

Beschließt:

**Art. 1.** Für die Untersuchung und Annahme der während der Deckperiode 1931—32 zum Bespringen fremder Tiere bestimmten Stiere und Eber wird das Land in 5 Bezirke eingeteilt, und zwar:

Distrikt I, begreifend die Kantone Luxemburg und Mersch,

Distrikt II, begreifend die Kantone Capellen und Esch,

Distrikt III, begreifend die Kantone Remich, Grevenmacher und Echternach,

Distrikt IV, begreifend die Kantone Redingen und Wiltz,

Distrikt V, begreifend die Kantone Diekirch, Vianden und Clerv.

**Art. 2.** Nachstehende Tabelle enthält für jede Gemeinde die Zahl der Prämien, welche den besten Stieren und Ebern bewilligt werden können, sowie den Betrag des Kredites, über den die Untersuchungskommissionen verfügen können.

Die durch Beschluß vom 7. Mai 1930 ernannten Untersuchungskommissionen werden in jeder Gemeinde an den in der letzten Kolonne der Tabelle angegebenen Tagen und zu den dort bezeichneten Stunden das Untersuchungsgefäß wahrnehmen.

Cantons.	Communes.	Primes pour				Jour de l'examen.		Cantons.	Communes.	Primes pour				Jour de l'examen.		
		laureaux.		verrats.						laureaux.		verrats.				
		Nombre des primes à décerner.	Montant du crédit pour chaque commune.	Nombre des primes à décerner.	Montant du crédit pour chaque commune.	date	heure			Nombre des primes à décerner.	Montant du crédit pour chaque commune.	Nombre des primes à décerner.	Montant du crédit pour chaque commune.	date	heure	
Capellen.	Bascharage ...	3	1500	3	800	27.4	4	Luxembourg.	Schuftrange .	3	1500	3	800	6.5	4½	
	Clemency ....	3	1500	2	600	27.4	2		Steinsel ....	2	1100	2	600	1.5	2	
	Dippach .....	3	1500	4	950	29.4	2		Strassen .....	3	1500	2	600	15.4	3	
	Garnich .....	4	1800	4	950	29.4	4		Walferdange ..	2	1100	1	350	1.5	3	
	Hobscheid ...	2	1100	2	600	2.5	2		Weiler-la-Tour.	3	1500	3	800	29.4	2½	
	Kehlen .....	4	1800	5	1100	4.5	2		Mersch	Berg .....	2	1100	2	600	2.5	1½
	Koerich .....	3	1500	4	950	1.5	4			Bissen .....	2	1100	2	600	2.5	3½
	Kopstal .....	2	1100	1	350	6.5	1½			Boevange-At .	3	1500	3	800	7.5	4
	Mamer .....	4	1800	4	950	6.5	3			Fischbach ...	2	1100	2	600	25.4	3½
Septfontaines	2	1100	2	600	1.5	2	Heffingen ...	2		1100	2	600	30.4	3½		
Steinfort ....	2	1100	2	600	2.5	4	Larochette ...	1		600	1	350	30.4	1½		
Esch-s.-Alz.	Bettembourg .	3	1500	2	600	25.4	4	Lintgen .....	2	1100	2	600	25.4	1½		
	Differdange .	3	1500	1	350	13.4	3	Lorentzweiler .	2	1100	2	600	16.4	1½		
	Dudelange ...	4	1800	3	800	25.4	2½	Mersch .....	4	1800	5	1100	13.5	2		
	Esch-s.-Alz. .	2	1100	1	350	9.5	4	Nommern ...	3	1500	2	600	21.5	9¼		
	Frisange .....	3	1500	3	800	15.4	1½	Tuntingen ...	2	1100	2	600	7.5	2		
	Kayl .....	3	1500	2	600	24.4	1½	Clervaux	Asselborn ....	4	1800	4	950	23.4	4½	
	Leudelange ..	3	1500	1	350	20.4	4		Boevange.....	4	1800	5	1100	23.4	2½	
	Mondercange .	4	1800	3	800	20.4	2½		Clervaux. ....	3	1500	2	600	25.4	2½	
	Petange .....	2	1100	1	350	13.4	4		Consthum ...	2	1100	1	350	16.4	1½	
	Reckange ....	4	1800	5	1100	18.4	4		Hachiville ...	3	1500	3	800	21.4	4	
Roeser .....	4	1800	4	950	15.4	2½	Heinerscheid .		4	1800	3	800	14.4	5		
Rumelange ..	1	600	1	350	24.4	2½	Hosingen ....		4	1800	2	600	16.4	3		
Sanem .....	4	1800	3	800	18.4	2½	Munshausen .		3	1500	2	600	25.4	10¼		
Schifflange ..	2	1100	1	300	9.5	3	Putscheid ....		3	1500	2	600	22.5	2½		
Luxembourg.	Bertrange ...	3	1500	2	600	15.4	4½		Troisvierges ..	4	1800	5	1100	21.4	2	
	Conten .....	3	1500	4	950	22.4	2½	Weiswampach .	4	1800	4	950	14.4	3		
	Lux.-Dommeld	3	1500	1	350	1.5	4	Diekirch.	Bastendorf ...	3	1500	2	600	21.5	1½	
	id. Hamm ..	2	1100	1	350	22.4	5½		Bettendorf ...	4	1800	3	800	2.5	2¾	
	Hesperange ..	4	1800	4	950	29.4	4		Bourscheid ..	4	1800	3	800	9.5	1½	
	Luxembourg	Hollerich....	3	1500	1	350	8.5		4	Diekirch .....	2	1100	1	350	21.5	4
	Niederanven..		4	1800	5	1100	6.5		2½	Ermsdorf ...	3	1500	3	800	16.5	3
	Luxembourg-		Rollingergrund	1	600	1	350		8.5	3	Erpeldange ...	3	1500	2	600	9.5
	Sandweiler ...	2		1100	2	600	22.4		4	Ettelbruck ...	2	1100	1	350	12.5	1¼
										Feulen .....	3	1500	2	600	5.5	3

Diekirch.	Fouhren . . . . .	3	1500	2	600	22.5	9½	Wiltz	Wilwerwiltz ..	2	1100	1	350	4.5	4½	
	Hoscheid . . . . .	2	1100	1	350	21.5	5½		Winseler . . . . .	3	1500	2	600	7.5	10½	
	Medernach . . . . .	2	1100	2	600	16.5	1½		Echternach.	Beaufort . . . . .	3	1500	2	600	8.5	3
	Mertzig . . . . .	2	1100	1	350	5.5	1½			Bech . . . . .	3	1500	4	950	12.5	4
	Reisdorf . . . . .	2	1100	2	600	2.5	1½			Berdorf . . . . .	3	1500	2	600	8.5	10½
	Schieren . . . . .	2	1100	1	350	12.5	3			Consdorf . . . . .	3	1500	4	950	9.5	4
	Vianden . . . . .	2	1100	1	350	22.5	1½			Echternach . . . . .	2	1100	1	350	13.5	2
Redange.	Arsdorf . . . . .	2	1100	1	350	9.5	10	Mompach . . . . .	3	1500	3	800	12.5	1		
	Beckerich . . . . .	4	1800	4	950	5.5	2	Rospport . . . . .	4	1800	3	800	12.5	4		
	Bettborn . . . . .	3	1500	2	600	11.5	3	Waldbillig . . . . .	4	1800	3	800	9.5	1		
	Bigonville . . . . .	2	1100	2	600	13.5	10	Greven- macher	Betzdorf . . . . .	4	1800	3	800	15.5	2	
	Eil . . . . .	3	1500	2	600	25.4	9½		Biver . . . . .	4	1800	3	800	15.5	4	
	Folschette . . . . .	3	1500	2	600	9.5	3		Flaxweiler . . . . .	4	1800	4	950	18.5	3½	
	Grosbous . . . . .	2	1100	2	600	20.4	2		Grevenmacher . . . . .	2	1100	1	350	19.5	1½	
	Perlé . . . . .	3	1500	2	600	13.5	2½		Junglinster . . . . .	4	1800	5	1100	16.5	3	
	Redange . . . . .	4	1800	3	800	25.4	2		Manternach . . . . .	4	1800	3	800	19.5	4	
	Saeul . . . . .	2	1100	2	600	16.4	3		Mertert . . . . .	2	1100	2	600	19.5	3	
	Useldange . . . . .	4	1800	2	600	16.4	10		Rodenbourg . . . . .	4	1800	3	800	16.5	9½	
Vichten . . . . .	2	1100	1	350	20.4	10	Wormeldange . . . . .		3	1500	1	350	18.5	2		
Wahl . . . . .	3	1500	2	600	11.5	10	Remich.		Bous . . . . .	2	1100	3	800	5.5	5	
Wiltz.	Boulaide . . . . .	3	1500	2	600	23.4			11	Burmerange . . . . .	2	1100	2	600	7.5	1½
	Esch-s.-Sûre . . . . .	1	600	1	350	17.4		3	Dalheim . . . . .	3	1500	4	950	6.5	3½	
	Eschweiler . . . . .	2	1100	2	600	4.5		2½	Lenningen . . . . .	3	1500	2	600	5.5	1½	
	Goesdorf . . . . .	3	1500	2	600	17.4		4½	Mondorf-l.-B. . . . .	2	1100	2	600	6.5	5	
	Harlange . . . . .	3	1500	2	600	23.4		3	Remerschen . . . . .	2	1100	2	600	7.5	3	
	Heiderscheid . . . . .	4	1800	3	800	17.4		11	Remich . . . . .	1	600	1	350	7.5	5½	
	Kautenbach . . . . .	2	1100	1	350	7.5		4	Stadtbredimus . . . . .	2	1100	1	350	6.5	3½	
	Mecher . . . . .	3	1500	2	600	29.4		4	Waldbredimus . . . . .	2	1000	3	800	6.5	1½	
	Neunhausen . . . . .	2	1100	1	350	29.4		2	Wellenstein . . . . .	3	1500	1	350	7.5	4½	
	Oberwampach . . . . .	3	1500	3	800	4.5		11								
	Wiltz . . . . .	2	1100	1	350	7.5	2½									

**Art. 3.** Les montants des primes de concours à décerner en faveur des plus beaux taureaux et verrats sont fixés comme suit :

1° **Taureaux** : une 1<sup>re</sup> prime de 600 fr. ; une 2<sup>e</sup> prime de 500 fr. ; une 3<sup>e</sup> prime de 400 fr. ; une 4<sup>e</sup> prime de 300 fr.

2° **Verrats** : une 1<sup>re</sup> prime de 350 fr. ; une 2<sup>e</sup> prime de 250 fr. ; une 3<sup>e</sup> prime de 200 fr. ; une 4<sup>e</sup> prime de 150 fr. ; une 5<sup>e</sup> prime de 150 fr.

**Art. 4.** Dans chaque commune il pourra être alloué une prime de conservation au meilleur taureau

**Art. 3.** Die Beträge der für die schönsten Stiere und Eber zur Verteilung kommenden Konkursprämien sind festgesetzt, wie folgt:

1. **Stiere** : eine 1. Prämie von 600 Fr. ; eine 2. Prämie von 500 Fr. ; eine 3. Prämie von 400 Fr. ; eine 4. Prämie von 300 Fr.

2. **Eber** : eine 1. Prämie von 350 Fr. ; eine 2. Prämie von 250 Fr. ; eine 3. Prämie von 200 Fr. ; eine 4. Prämie von 150 Fr. ; eine 5. Prämie von 150 Fr. ;

**Art. 4.** In jeder Gemeinde kann für den besten Zuchttier, der wenigstens ein Jahr zum Decken

ayant déjà servi pendant une année au moins à la saillie des vaches d'autrui, pourvu que le détenteur s'engage à le faire servir au même but pendant une année entière encore à compter du jour de l'allocation de la prime.

La prime de conservation est fixée à 750 fr., à 1.000 fr. à 1.500 fr. et à 2.500 fr., suivant que le taureau à primer a servi pendant une, deux, trois, quatre années et au delà à la monte publique.

**Art. 5.** En outre il est alloué à chaque commune une somme de 310 fr. pour être distribuée par les commissions d'examen, à titre de subsides en faveur des plus beaux boucs et des meilleures chèvres.

Ce crédit pourra servir à l'allocation de : a) 2 subsides pour boucs de 75 et resp. 65 fr. ; b) 3 subsides pour chèvres de 65 resp. de 55 et 50 fr.

**Art. 6.** Lorsque la commission d'examen reconnaît que parmi les reproducteurs admis à la saillie dans une commune il n'y a pas de sujet remarquable par ses qualités propres à l'amélioration de la race pour mériter une récompense, elle décidera qu'il ne sera pas décerné de primes, ni pour les taureaux ni pour les verrats.

**Art. 7.** A la réception du présent arrêté, les conseils communaux seront convoqués pour fixer la somme qu'ils entendent allouer tant sur les fonds de la commune en général que sur ceux des différentes sections pour être distribuée à titre de primes supplémentaires. Ces primes peuvent être cumulées avec celles décernées sur les fonds de l'Etat.

**Art. 8.** Lors de l'arrivée de la commission dans la commune, le bourgmestre remettra, le cas échéant, au secrétaire la copie de la délibération par laquelle le conseil communal a alloué un crédit pour primes.

**Art. 9.** Les administrations communales mettront à la disposition de la commission d'examen un local approprié (maison communale, salle de réunion du comice agricole, etc.) ainsi que de l'eau, du savon et une serviette pour nettoyer les mains et les instruments.

**Art. 10.** La commission d'examen ne peut commencer ses opérations que si tous les reproducteurs

fremder Rûhe gedient hat, eine Beibehaltungsprämie bewilligt werden, vorausgesetzt, daß der Besitzer sich verpflichtet, den Stier noch ein weiteres Jahr vom Tage der Prämienverteilung ab, zu denselben Zwecken zu verwenden.

Die Beibehaltungsprämie ist festgesetzt auf 750 Fr., 1000 Fr., 1500 Fr. und auf 2.500 Fr., je nachdem der zu prämierende Stier während 1, 2, 3, 4 und mehr Jahren zum Bespringen fremder Rûhe gedient hat.

**Art. 5.** Außerdem wird jeder Gemeinde eine Summe von 310 Fr. bewilligt, die von der zuständigen Kommission als Subsid für die schönsten Böcke und Ziegen verteilt werden soll.

Dieser Kredit kann zur Verteilung dienen von a) 2 Subsidien für Böcke, von 75 bezw. 65 Fr.; b) 3 Subsidien für Ziegen, von 65 bezw. 55 und 50 Fr.

**Art. 6.** Findet die Schauf Kommission, daß unter den zum Bespringen in einer Gemeinde angenommenen Zuchtieren sich keines durch seine die Veredelung fördernden Eigenschaften hinreichend auszeichnet, um prämiert zu werden, so beschließt sie, daß keine Prämie, weder für Stiere noch für Eber, zuerkannt wird.

**Art. 7.** Bei Empfang dieses Beschlusses werden die Gemeinderäte zusammentreten, um die Summe zu bestimmen, die noch außerdem, sowohl aus den Mitteln der Gemeinde im allgemeinen als auch der einzelnen Sektionen, zur Bewilligung von Zusatzprämien bereitgestellt werden soll. Diese Zusatzprämien können mit den Staatsprämien verbunden werden.

**Art. 8.** Bei Ankunft der Kommission in der Gemeinde wird der Bürgermeister dem Sekretar der Kommission eine Abschrift der etwaigen Beratung einhändigen, durch die der Gemeinderat einen Kredit für Prämien bewilligt hat.

**Art. 9.** Die Gemeindeverwaltung hat der Schauf Kommission für die Beratung ein geeignetes Lokal (Gemeindelokal, Versammlungslokal des Ackerbauvereins, und dgl.) nebst Wasser, Seife und Handtuch zum Reinigen der Hände und Instrumente zur Verfügung zu stellen.

**Art. 10.** Die Operationen der Schauf Kommission können erst beginnen, nachdem sämtliche vorgeführten

présentés sont numérotés par les soins de l'administration communale.

Afin de faciliter l'application des marques d'identité, l'administration communale mettra un aide à la disposition du vétérinaire.

**Art. 11.** Les propriétaires de taureaux et veirats primés en 1930 doivent présenter à la commission, aux concours communaux de l'année courante, les certificats de primes, afin de visa.

**Art. 12.** Le présent arrêté sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 28 mars 1931.

*Le Ministre d'Etat,  
Le Président du Gouvernement,*

**Jos. Bech.**

Tiere durch die Gemeindeverwaltung mit Nummern versehen sind.

Zwecks Hilfeleistung beim Einziehen der Ohrmarken hat die Gemeindeverwaltung dem Tierarzte einen geeigneten Mann zur Verfügung zu stellen.

**Art. 11.** Die Eigentümer von Stieren und Ebern, die im Jahre 1930 prämiert wurden, müssen auf dem diesjährigen Gemeindefest die Prämiensettel der Kommission zur Beglaubigung vorlegen.

**Art. 12.** Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 28. März 1931.

*Der Staatsminister,  
Präsident der Regierung,*

**Jos. Bech.**

**Conventions internationales du Travail.** — D'après des informations du Secrétaire général de la Société des Nations, l'Espagne a ratifié : 1° la Convention concernant le placement des marins, adoptée par la Conférence internationale du Travail, à Gênes, (15 juin-10 juillet 1920) ; 2° la Convention concernant le contrat d'engagement des marins, et 3° la Convention concernant le rapatriement des marins, adoptées par la Conférence internationale du Travail à Genève (7-24 juin 1926). Ces ratifications officielles ont été enregistrées par le Secrétariat de la Société des Nations le 23 février 1931.

Le Gouvernement de Sa Majesté Britannique a ratifié, en ce qui concerne le Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord, les Conventions suivantes adoptées par la Conférence internationale du Travail, à Genève (25 mai-16 juin 1927) : 1° Convention concernant l'assurance maladie des travailleurs de l'industrie et du commerce et des gens de maison ; 2° Convention concernant l'assurance-maladie des travailleurs agricoles.

Cette ratification officielle a été enregistrée par le Secrétariat de la Société des Nations le 20 février 1931. — 30 mars 1931.

**Convention internationale de l'Opium.** — La République de Lituanie a adhéré à la Convention internationale de l'Opium, signée à Genève, le 19 février 1925 (Deuxième Conférence de l'Opium). L'instrument d'adhésion a été déposé au secrétariat de la Société des Nations, le 13 février 1931. — 30 mars 1931.

**ERRATUM.** — Le *Mémorial* N° 15 du 26 mars 1931 publiée à la page 285 un arrêté du 25 mars 1931 concernant le taux des intérêts dus en cas de retard dans le payement des droits de douane et d'accises communes.

Une erreur d'impression s'est glissée dans l'intitulé de cet arrêté qui doit avoir la teneur suivante :

« Arrêté du 25 mars 1931 ayant pour objet de ramener de 8 à 6% le taux des intérêts dus en cas de retard » dans le payement des droits de douane et d'accises communes. — 28 mars 1931.

**Avis. — Frais de route et de séjour.** — Le supplément d'indemnité de séjour prévu par l'arrêté gr.-d. du 14 mars 1922 est fixé à 33.60 à partir du 1<sup>er</sup> avril 1931. — 28 mars 1931.

---

**Avis. — Laiteries coopératives.** — Conformément à l'art. 6 de la loi du 27 mars 1900, la laiterie coopérative de Greiveldange a déposé au secrétariat communal de Stadtbredimus l'un des doubles dûment enregistré des statuts nouvellement adoptés par l'assemblée générale du 2 février 1931. — 30 mars 1931.

— Conformément à l'art. 6 de la loi du 27 mars 1900, la laiterie coopérative de Lieler a déposé au secrétariat communal de Heinerscheid l'un des doubles dûment enregistré des statuts nouvellement adoptés par l'assemblée générale du 22 janvier 1931. — 30 mars 1931.

